Amos 7

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 So[H3541] ließ mich der Herr[H136], HERR[H3069], sehen[H7200]: Siehe[H2009], er bildete[H3335] Heuschrecken[H1462] im Anfang des Spätgraswuchses[H5927 H3954]; und siehe[H2009], es war das Spätgras[H3954] nach[H310] dem Königsmähen[H1488 H4428]. [?][H8462] **2** Und es geschah[H1961], als[H518] sie das Kraut[H6212] der Erde[H776] ganz[H3615] abgefressen[H398] hatten, da sprach[H559] ich: Herr[H136], HERR[H3069], vergib[H5545] doch[H4994]! Wie[H4310] sollte Jakob[H3290] bestehen[H6965]? Denn[H3588] es[H1931] ist klein[H6996]. **3** Der HERR[H3068] ließ sich dieses[H5921 H2063] gereuen[H5162]: Es soll nicht[H3808] geschehen[H1961], sprach[H559] der HERR[H3068].

4 So[H3541] ließ mich der Herr[H136], HERR[H3069], sehen[H7200]: Siehe[H2009], der Herr[H136], HERR[H3069], rief[H7121], um mit Feuer[H784] zu richten[H73781]; und es fraß[H398] die große[H7227] Flut[H8415] und fraß[H398] das Erbteil[H2506]. **5** Da sprach[H559] ich: Herr[H136], HERR[H3069], lass[H2308] doch[H4994] ab[H2308]! Wie[H4310] sollte Jakob[H3290] bestehen[H6965]? Denn[H3588] es[H1931] ist klein[H6996]. **6** Der HERR[H3069] ließ sich dieses[H5921 H2063] gereuen[H5162]: Auch[H1571] das[H1931] soll nicht[H3808] geschehen[H1961], sprach[H559] der Herr[H136], HERR[H3068].

7 So[H3541] ließ er mich sehen[H7200]: Siehe[H2009], der Herr[H136] stand[H5324] auf[H5921] einer senkrechten[H594] Mauer[H2346], und ein Senkblei[H594] war in seiner Hand[H3027]. **8** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Was[H4100] siehst[H7200] du[H859], Amos[H5986]? Und ich sprach[H559]: Ein Senkblei[H594]. Und der Herr[H136] sprach[H559]: Siehe[H2005], ich lege[H7760] ein Senkblei[H594] an[H7760] mein Volk[H5971] Israel[H3478], in seiner Mitte[H7130]; ich werde fortan[H5750] nicht[H3808] mehr[H3254] schonend an ihm vorübergehen[H5674]. **9** Und die Höhen[H1116] Isaaks[H3446] werden verwüstet[H8074] und die Heiligtümer[H4720] Israels[H3478] zerstört[H2717] werden, und ich werde mit dem Schwert[H2719] gegen[H5921] das Haus[H1004] Jerobeams[H3379] aufstehen[H6965].

10 Da sandte[H7971] Amazja[H558], der Priester[H3548] von Bethel[H1008], zu Jerobeam[H3379], dem König[H4428] von Israel[H3478], und ließ ihm sagen[H559]: Amos[H5986] hat eine Verschwörung[H7194] gegen[H5921] dich angestiftet[H7194] inmitten[H7130] des Hauses[H1004] Israel[H3478]; das Land[H776] wird alle[H3605] seine Worte[H1697] nicht[H3808] zu ertragen[H3557] vermögen[H3201]; **11** denn[H3588] so[H3541] spricht[H559] Amos[H5986]: Jerobeam[H3379] wird durchs Schwert[H2719] sterben[H4191], und Israel[H3478] wird gewisslich[H1540] aus[H4480 H5921] seinem Land[H127] weggeführt[H1540] werden. **12** Und Amazja[H558] sprach[H559] zu[H413] Amos[H5986]: Seher[H2374], geh[H3212], entfliehe[H1272] in[H413] das Land[H776] Juda[H3063]; und iss[H398] dort[H8033] dein Brot[H3899], und dort[H8033] magst du weissagen[H5012]. **13** Aber in Bethel[H1008] sollst du fortan[H5750] nicht[H3808] mehr[H3254] weissagen[H5012]; denn[H3588] dies[H1931] ist ein Heiligtum[H4720] des Königs[H4428], und dies[H1931] ein königlicher[H4467] Wohnsitz[H1004]. **14** Und Amos[H5986] antwortete[H6030] und sprach[H559] zu[H413] Amazja[H558]: Ich[H595] war kein[H3808] Prophet[H5030] und war kein[H3808] Prophetensohn[H1121 H50302], sondern[H3588] ich[H595] war ein Viehhirte[H951] und las[H1103] Maulbeerfeigen[H8256]. **15** Und der HERR[H3068] nahm[H3947] mich hinter[H4480 H310] dem Kleinvieh[H6629] weg[H3947], und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] mir: Geh[H1980] hin[H1980], weissage[H5012] meinem[H413] Volk[H5971] Israel[H3478].

16 Und nun[H6258] höre[H8085] das Wort[H1697] des HERRN[H3068]: Du[H859] sprichst[H559]: Du sollst nicht[H3808] weissagen[H5012] über[H5921] Israel[H3478] und sollst nicht[H3808] reden[H51973] über[H5921] das Haus[H1004] Isaak[H3446]. **17** Darum[H3651] spricht[H559] der HERR[H3068] so[H3541]: Deine Frau[H802] wird zur Hure[H2181] werden in der Stadt[H5892], und deine Söhne[H1121] und deine Töchter[H1323] werden durchs Schwert[H2719] fallen[H5307], und dein Land[H127] wird verteilt[H2505] werden mit der Messschnur[H2256], und du[H859] selbst wirst in[H5921] einem unreinen[H2931] Land[H127] sterben[H4191]; und Israel[H3478] wird gewisslich[H1540] aus[H4480 H5921] seinem Land[H127] weggeführt[H1540] werden.

Fußnoten

1. Eig. zu rechten; vergl. Jes. 66,16

Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de

2. d.h. Mitglied einer Prophetenschule, wie auch 1. Kön. 20,35
3. Eig. Worte träufeln

Druckausgabe erzeugt am 02.09.2025 auf bibelkommentare.de